

# GAZETA

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 40.

Brashov, 19. Maiu.

1847.

### Чѣзма шѣ карантинеле.

(Брмаре.)

Ал доилеа элемент, каре формеазь чѣзма, адекъ элементъл вѣнеделелор есте фъръ пѣчи о лндоѣлъ identik къ спѣина вѣтелор шѣ се паше тот дѣн ачелеа репортърѣ, адекъ дѣн вѣлдеръ змедъ шѣ аер стрѣкат, мѣлѣинос, пѣлн де элементе пѣтрезѣтоаре; тот ачестеа прѣчѣни продѣк дѣсъ шѣ релеле фѣргѣрѣ речѣ, шѣ хемѣтрѣтеле (вѣн фелѣс де фѣргѣрѣ реле че се аратъ вара дѣн локѣрѣ мѣлѣиноасе) шѣ де ачееа ачестеа воале сѣнт де мѣлте орѣ лѣа-ѣнте мергѣторѣ чѣзмеѣ, прекѣм есте шѣ дѣн Еѣипт воала пѣмѣтъ Dem el-tuѣа, шѣ фѣргѣ-рѣле Дачѣеѣ че ле пѣдѣръ Рѣшѣѣ ла ан. 1770 шѣ 1829 дѣн Молдова шѣ Цара ромѣнеаскъ\*).

Ла аниѣ кънд тѣвѣл пѣ допѣше дѣн дѣ-пѣтѣрѣле знде ачестеа есте епѣстик, с. п. дѣн Еѣипт, дѣн провинѣѣле дела Дѣвѣре вѣнеде-леле се аратъ ѣчѣ колеа сѣнѣратѣче, ка шѣ спѣина ла вѣте, фъръ сѣ се мѣлѣаскъ: деакъ дѣсъ къ элементъл де вѣнеделе се леагъ шѣ элементъл де тѣф, атѣчееа дѣнтр'о парте вѣнедеала се фаче маѣ зѣвѣртоаре, маѣ зшор мѣлѣѣтоаре, дѣн алтъ парте контаѣлѣ тѣвѣлѣи капѣтъ о патѣръ маѣ фѣптъ, се лѣнеде маѣ таре де пѣртѣторѣс, шѣ се фаче маѣ грѣѣ де стрѣкат адекъ се фаче чѣзмъ. Нѣмаѣ дакъ одатъ чѣзма с'аѣ пѣскѣт дѣн а еѣ деплѣнъ формъ, атѣчееа еа се пѣте стрѣвѣрта. Лѣагъ ачестеа де се ва адѣче контаѣлѣ дѣн аша дѣнѣтѣрѣ, знде элементе спре азтох-тона продѣчере се афлъ чѣзмеѣ треѣкѣторѣ, сѣѣ стѣтѣторѣ, атѣчееа epidemia есте гата; де ар лѣпѣ дѣсъ зѣселе элементе, атѣчееа воала се фаче къ фѣештекаре ценерациѣ прѣн стрѣпѣртаре тот маѣ слаѣ, шѣ се стѣнѣде кърѣнд де тот, де шѣ стрѣвѣртѣрѣѣ еѣ пѣ стѣ нимѣк дѣн дрѣм.

Деакъ чѣзма се стрѣпоартъ прѣн лѣпѣ-чѣзне, шѣ аколо пѣ се афлъ элементе спре формареа еѣ, атѣчееа де лок шѣ челе дѣн тѣѣ волпѣвѣрѣ се пар къ аратъ патогномѣ-нѣчеле сѣмптѣме а ле чѣзмеѣ (вѣвоанеле). Чел пѣдѣн аша с'аѣ арѣтат чѣзма дела Мар-

сѣлѣа ла анѣл 1710. Дакъ дѣсъ контаѣлѣ пѣ маѣ dormitѣнделе элементе де формациѣ ле деѣеанпѣ сѣѣ воала се формеазъ дѣн адеѣвѣр азтохтон, атѣчееа еа се аскѣнде сѣвѣт ларва алтор воале, се паше адекъ дѣн фѣргѣрѣ реле, сѣѣ дѣн тѣвѣл петехѣл, шѣ дѣпъ че дѣчепе чѣзма а се стѣнѣче, атѣчееа ѣарѣш се аратъ ачестеа формѣ. Де ачееа ѣвѣреа фѣргѣрѣлор маѣ вѣртѣс де 4 зѣле вестеѣе стѣнѣдереа, сѣѣ вѣрет мѣкшорареа чѣзмеѣ. Ачестеа се вѣзѣ лѣвѣдерат дѣн рѣсѣвоѣл рѣсѣ-тѣрѣческъ де пре зрѣмъ.

Дѣпъ ачестеа овсерѣвациѣ кълесе маѣ алес де дрѣл Лѣдаѣ се вѣде лѣвѣдерат пѣнтрѣ че знѣи мѣдѣчѣ спѣрѣжѣнѣдѣ де оасерѣвациѣле сале, пѣагъ лѣпѣчѣзнеа чѣзмеѣ, знде алѣдѣ дѣн контрѣ спѣрѣжѣнѣдѣ ѣарѣш пѣ овсерѣвациѣле сале о адеѣерескъ. Де се вор прѣвѣ дѣсъ ачестеа овсерѣвациѣ дѣн а лор тоталѣтате, атѣчееа вом вѣдеа, къ амѣндѣбъ пѣрѣдѣле аѣ дрѣпѣтате, шѣ пѣдрѣпѣтате. Дѣн тоате дѣсъ сар пѣтеа къ-леде зрѣмѣтоареле датѣрѣ:

1) Кѣзмъ чѣзма есте лѣпѣчѣносъ кънд се аратъ ка epidemic.

2) Кѣзмъ еа атѣчееа се поате стрѣ-пѣрта.

3) Кѣзмъ маѣ зшор сѣѣ маѣ грѣѣ лѣ-фѣѣндата стрѣпѣртаре се лѣтѣмеѣазъ шѣ пре ачееа, оаре афлъ еа ла пѣнтѣл знде се адѣче, маѣ мѣлте сѣѣ маѣ пѣдѣне дѣн але еѣ элементе де формациѣ? Де стѣнѣнеде о констѣтѣдѣе чѣзмоасъ, атѣчееа шѣ ла чеѣ пѣчѣзмадѣ се аратъ преа де мѣлте орѣ пѣше сѣмптѣме де воалъ маѣ зшоаръ маѣ дес дѣдѣѣѣ де сѣнѣе (вѣвоане маѣ мѣчѣ), каре се пот прѣвѣ ка пѣше пѣперфекте вѣнеделе, лѣфлѣкѣрѣрѣ де гѣт, дѣзрѣрѣ ревматѣче, о апѣсѣтоаре сѣмпѣре дѣн локѣрѣле знде ераѣ маѣ пѣнѣте дескѣрѣрѣ, рѣне, шѣ гѣлѣчѣ чѣзмоасе, неовѣчѣвѣте вѣрѣсѣрѣ де сѣтѣнѣде воапѣеа, зрѣкѣареа, пѣсѣгле че кърѣнд дѣн сѣне апѣ ѣте, рѣнѣнда воалеѣ де трѣнѣжѣ, сѣвдорѣ де пѣчѣоаре, шѣ зѣ рошъ къ дрѣжде вогате. Лѣнтрѣ ачестеа репортѣрѣ се чере де вѣлпъ сѣамъ пѣмаѣ зн атом де лѣпѣ-чѣзне, ка сѣ се продѣкъ воала дѣн тоатъ пѣ-тереа са.

4) Де сѣнт ла маѣнъ моментеле генѣ-тѣче, атѣчееа де мѣлтеорѣ лѣкѣдереа пѣ аѣтѣ; дакъ дѣсъ воала ѣ пѣскѣтъ пѣмаѣ прѣн стрѣ-пѣлѣтаре, атѣчееа лѣкѣдереа асѣкѣреазъ. Чѣ-зма дѣн Лондра ла анѣл 1665—1666 сѣѣ пѣ-скѣт де вѣлпъ сѣамъ пѣмаѣ прѣн лѣпѣчѣзне, шѣ къѣнѣрѣ атѣта мѣдѣре пѣмаѣ де ачееа; пѣнтрѣ

\*) О ѣкоанъ де ачестеа прѣпѣдѣтоаре фѣргѣрѣ вѣ-зѣрѣм ла анѣл 1837 дѣн трѣѣ фамиѣѣ де дѣганѣ, че ераѣ пѣмаѣ ка зѣвѣреле, шѣ каре дѣн каран-тина Тѣмѣшѣлѣи дѣпъ че доѣ мѣрѣрѣ пѣ лок, фѣсерѣ тратаѣлѣ къѣнѣчѣнос, шѣ аша сѣошѣ дѣн гѣра шорѣѣ.



шеритат, ка зп повѣдѣніѣ а тѣтзор оцѣри-  
лор дѣпѣрѣдїеі постре че аѣ фост дѣ маі  
мѣлте рестимѣри. Азѣм пѣмаі історїа маі  
аре сѣі черчетезъ кѣ мѣлте лѣаре аміоте  
тѣте дѣтрепріндерїле мїлітаре, атѣт дѣ тіп-  
пѣл кѣт аѣ фост дѣтѣл комѣдант песте  
тѣтѣ остеа монархїеі австрїаче дѣ декѣрѣл  
рѣсѣбіелор фрѣнчешї, кѣт шї дела депѣлереа  
слѣжѣеі мїлітаре дѣкѣче, дѣлѣвѣтѣдїрїле че  
аѣ фѣлѣт дѣ арматѣ ка зп остаи дѣфрѣмсе-  
дѣт кѣ раре таленте мїлітаре шї дѣкоронат  
кѣ мѣлте есперїицѣ дѣ стрелѣчїта посїдїе  
че аѣ окѣпат. Фїеі сѣлѣнїереа пѣлїтатѣ!

## МОЛДАВІА.

Іашїї, 4. Маїѣ. О сечетѣ дѣ іст авѣ-  
тіпѣ, деопотрївѣ вѣтѣмѣтѣоаре пѣлѣтелор шї  
вїтелор, аѣ рѣспѣндїт дѣгрїжїре дѣтре тодї  
лѣкѣиторїї дѣлѣтѣрїлор карїї сїмѣдеск а еї дѣ-  
рїрїре. Дѣлѣ ачѣеа преадѣ. Домп аѣ орѣн-  
дѣлїт а се фаче дѣ тоатѣ дѣара рѣгѣчївїи пѣ-  
лїче пѣнтрѣ кѣтареа дѣдѣрѣреї Dzeшї, шї  
капітала аѣ фѣлѣт дѣченѣтѣл жѣї ла 1. Маїѣ.

Треї архїереї аѣ лїтѣрїсїт дѣ деосѣвїте  
вїсерїчї, еар преосѣ. Софронїе епїскоп де  
Хвш аѣ серѣат сѣпта Лїтѣрїе дѣ монастї-  
реа Гола, внде азѣрѣ де фѣнкціонѣрїї ста-  
тѣлї, сѣаѣ фост дѣтѣрїлїт тоате парохїїле шї  
корпорациїле кѣ а лор стеагрї. Дѣ мїжло-  
кѣл сѣлѣтѣлї де клонѣте, процесїа сѣаѣ пѣс  
дѣ мїшкѣре дїмїнеада ла 8 чѣас. шї дѣтре  
сѣ. Ікоане шї клѣрѣл, че кѣпта іпѣ Дѣмне-  
зешї, се адѣчѣа моащїле сѣїотеї Параскїве.  
Преадѣ. Домп, кѣнѣїрат де мїністрїї шї де  
кѣртеа са пѣшеа не жос дѣлѣ сѣїнѣїтѣл кор-  
теж карїле се адаѣїсе де корпѣл мїліціеї, а  
схоалелор шї де чѣа маї таре парте а лѣ-  
кѣиторїлор капїталїеї де тоате класе варѣадї  
шї фѣтеї.

Пе кѣмпѣл Кѣповлї се дѣлѣда зп алтар  
дѣ жѣрѣл кѣрѣеа, попорѣл аѣ тѣлѣрїт тѣпї-  
лат ла пѣтѣлѣт шї Домпѣл дѣ мїжлокѣл лѣї  
дѣ цѣлѣпкї аскѣлѣта рѣгѣчївїїле дѣлѣтѣлї  
клѣр, рѣстїте кѣ о еѣлѣвїе шї пѣтѣрѣндере  
апостолїкѣ, кѣтѣрѣ карѣле се зпѣаѣ рѣдїле шї  
сѣспїлѣрїле прѣкѣт шї лѣкрїшїле вѣдѣлїлор  
шї а орфанїлор.

Сара ла 9 о фѣртѣлѣ аѣ тѣлѣт асѣпра  
капіталїеї шї а прѣжметелор сале о плоае  
тѣлѣоасѣ карѣ аѣ дѣлѣлѣт дѣлѣ чѣасѣрї. Фѣл-  
дѣрѣл аѣ лѣвїт ла Тѣтѣранш шї аѣ апрїне о  
кѣсѣ акѣперїтѣ кѣ пѣе, фѣрѣ алѣт тѣлѣларе  
де кѣт ашедїреа зпѣї вѣтѣрѣе фѣтеї.

Рапорѣтѣрї дїп дѣлѣтѣрїле де сѣс дѣнѣїн-  
дѣлѣт кѣ дѣ кѣрѣс де дѣлѣ зїле аѣ плоат дѣ  
дѣлѣтѣлѣ де Дѣрохоїѣ шї де Богѣшенї.

Д. консїліар де стат, кавалѣр де Коде-  
вѣе, дѣсѣрѣчат кѣ провїзорїїка пѣртаре а  
дѣперал-консѣлатѣлї дѣ Цара ромѣнеаскѣ,  
аѣ пѣрѣче іерї дїп Іашїї сїре Бѣкѣрѣшї. Д.  
консїліарѣл де Тѣманскї ва кѣлѣта провїзор-  
пїк інтѣреселе консѣлатѣлї Імперїал.

Д. М. лѣгофѣт Вїлара, дѣлѣ че аѣ дѣ-  
кѣет кѣ гѣлѣрѣлѣ лѣкал консѣлѣдїа дѣтре  
аѣше прїндїпате, аѣ кѣлѣторїт ла Бѣкѣрѣшї.  
(Алѣ. Ром.)

## ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкѣрѣшї, 23. Маїѣ. к. п. Жѣрналѣл цѣр-  
пан де акѣло копрїанде офїціала шїре, кѣмѣл  
М. Са дѣмпѣратѣл Рѣсїеї ар фї дѣрѣлїт пѣнтрѣ  
чѣї аршї дїп Бѣкѣрѣшї дїп кѣса са прїѣатѣ 3000  
галлїїнї, шї пе лѣлѣгѣ ачѣеа ар фї дѣлѣдѣлїт  
колѣкте прїп тот копрїосѣл імперїлѣлї сѣлѣ.

Іар барѣнѣл С. М. Рѣтшїлд дїп Вїена,  
пе лѣлѣгѣ че сѣаѣ сѣлѣтскрїс ла колѣкте че  
се фаче дѣ капїтала Австрїеї пѣнтрѣ ачѣїашї  
пѣпорѣчїдї кѣ о сѣлѣ дѣсѣлѣлѣтѣре апої де  
кѣрѣнд трїмїсе ла к. к. аѣент D. de. Timoni  
1000 фїорїїнї арѣїлѣт сїре рекѣлѣдїреа вїсерїчїї  
кѣтолїче дїп Бѣкѣрѣшї, карѣа, кѣт шїтм, дѣлѣкѣ  
деѣенїсе прадѣ фѣкѣлї. — Тот дѣ ачѣеа га-  
зѣтѣ чїтїтм, кѣ пѣлѣт акѣт сѣар фї дѣмпѣрѣдїт  
дѣтре чѣї аршї 2,648,000 лѣї дїп вѣнїї че  
сѣаѣ адѣлѣат пѣлѣт акѣт. Бѣн е Дѣмнезѣлѣ.  
Бѣкѣрѣшї аѣ сѣ рѣнѣїе, шї дѣлѣкѣ дѣтѣрѣо  
фѣртѣлѣ модернѣл, дѣлѣт фѣртѣселе тѣсѣрї че  
гѣлѣрѣлѣ пѣ дѣчѣатѣ а пѣне дѣ лѣлѣраре.

## Chronică străină.

Тѣрѣчїа. Константінопол, 5. Маїѣ. Гѣ-  
лѣрѣлѣ тѣрѣчѣск аѣ концентрат ла хотарѣле  
де кѣтре Грѣчїа пѣлѣт акѣт 40,000 остаишї.  
Тотодѣт се словозїрѣ порѣлѣчї пѣлѣт, кѣ сѣ  
маї рѣдїче 50,000 солдадї. Остаишї чѣї вѣ-  
тѣрѣлї естїпѣ пѣ се словозїрѣ дїп слѣжѣлѣ,  
зїкѣнд, кѣ времїле ар фї рѣле. Попорѣл тѣр-  
чѣск прѣкѣт шї чѣл грѣчѣск се аѣлѣ дѣ таре  
дѣлѣрѣшѣлѣрѣе зѣлѣ кѣтре алѣл, шї ічї кѣлѣа  
прѣрѣшѣне шї ла вѣрѣсаре де сѣнѣе, прѣкѣт  
се дѣлѣтѣлѣлѣ дѣ Спїрна дѣ вїсерїка Фѣтїнї  
кѣ прїлѣжѣл сѣрѣлѣрїї дѣлѣлѣрїї Домпѣлѣлї. Ла  
сѣлѣлѣ Mandamado дѣ Монѣелїн дѣ зїлеле тре-  
кѣте 12 тѣрѣчї сѣрїрѣ асѣпра крѣдїцілор, карїї  
токѣта атѣлѣчї ешїа дїп вїсерїкѣл, шї дѣ дѣтїм-  
пїнарѣ кѣ фѣк де пїстѣле, дѣ кѣт зп грѣк  
рѣтѣсе мѣрт шї маї мѣлѣдї грѣлѣ рѣлїдї. —  
Дїатре тѣрѣчї треї кѣлѣлѣрѣ ла прїосѣре, іар чѣї-  
лалдї се тѣлѣтѣлѣрѣ прїп фѣлѣгѣ. Де алѣт парте  
не дѣнѣїлѣлѣлѣт, кѣ ла Спїрна тодї грѣчїї ар  
фї шї апѣкат арѣе. Дѣ Алѣванїа се аратѣ пѣше  
мїшкѣрї че дѣшеапѣтѣ таре прѣосѣ, шї дѣ  
архїпѣлагѣлѣ тѣрѣчѣск се шї дѣлѣїндѣрѣлѣ патѣрѣ  
корѣлїї де корсарї сѣлѣт пѣѣада алѣванѣсѣлѣлї  
Георѣїе Цалакїс. Ла інѣлѣ Фѣрнїс, дѣтре Са-  
мос шї Нїкарїа ачѣїа пѣлѣлѣлѣрѣ асѣпра зпѣї кор-  
рѣлїї тѣрѣчѣшї шї о прѣдѣрѣлѣ де тѣте че ера  
дѣ тѣлѣлѣса.

Дѣспре тѣрѣлѣчѣлѣеа кѣлѣнеаскѣ.

(Дѣкѣїере).

Елѣ шїлѣ че вор зїче пасїонацїї шї орѣ-  
шанїї шї арістѣкратїї ла тѣтѣлѣ дѣскрїереа пѣ-  
стрѣ. Еї вор стрїга: Кѣтм подї тѣ хѣлї ашѣа  
атар повїла патїлѣтѣ а отѣлѣлї де а се дѣм-  
прїетїнї кѣ чѣл маї крѣдїчѣос анімал, кѣ кѣ-  
пѣле? Аѣ пѣлѣлѣлѣ тѣ, кѣ кѣлїї сѣлѣт ѣменїлор  
маї вѣлї шї маї крѣдїчѣошї де кѣт дѣшїї,  
ѣменїї? — Да, елѣ вѣд шї шїлѣлѣ вїне, кѣ  
мѣлѣдї ѣменїї мѣлѣкѣ маї рѣлѣ де кѣт кѣлїї,  
шї кѣ мѣлѣдї пѣлѣлѣшѣкѣдї де кѣлїї тѣрѣлѣлї,  
еї тѣрѣлѣлѣ дѣтѣрѣлѣ патїлѣлѣеа лор шї се дѣлѣлѣрїе

докът стаѣ съ прѣпѣдѣаскъ лѣмеа. Докъ токма къ ачѣаста се осъодеѣе омѣл маї грѣѣ не сїне, дакъ ел черескъл дар ал прїетїнеї не афлѣндѣл ла аї сѣї семенї, дѣ кавтѣ шї дѣ афлѣ пѣмаї ла кънї.\*) Аѣ пѣ есте ачѣаста чел маї вѣжт афронт, рѣшїнаре, патѣ не карактерѣл омѣлї? Шї че вом зїче де ачеле кокѣне, каре дѣшї петрек зїле дѣтрецї не софѣ дѣ конверсацїа кънїлор, дѣ време — че прѣнчїї дѣлор ват злїдеде, саѣ сѣлѣт пѣрѣсїдї, лѣсацї пѣмаї асѣпра сервїторїлор, асѣпра зпор доїне де фете, доїче! Дѣлор дѣкъ пѣшї афлѣ прїетїнеї ла прѣнчїї: о кавтѣ ла кънї?! — Іатѣ че скѣлчїатѣ е патѣра омѣлї, десвїнїдї дакъ пѣтецї. Ведї арѣнка вїна асѣпра едѣкацїеї, асѣпра модеї? Тот сѣлѣт вої тѣїедї копачѣл. Аѣ ѣменїї ла ѣменїї се къвїне сѣ деа едѣкацїе кънеаскъ? —

Докъ лѣвдѣдїмї вої кът ведї вреа фолосѣл шї конверсацїа къ кънїї, еѣ вѣ воїѣ опѣне пѣмаї тѣрѣвѣчѣнеа шї кърѣчена тѣрте дѣтѣмплатѣ дѣ декѣрѣл зѣвї ан ла 10 ѣменїї: къ къдї кънї де аї воїцрїї воїдї вої а рѣскѣмпѣра вїаца, дѣрерїле челе сѣѣшїїтѣре шї пѣте сѣфлетеле ачелор пепорочїдї мѣшкацї де кънї тѣрѣвдї? Кѣм ведї дѣдрѣпта мѣлта прѣдѣчѣне а пѣнеї шї а кърнеї къ каре вѣ дѣгрѣшадї кънїї, дѣ време-чел аѣдї сѣрачї кад ла зшїле вѣстре лешїнацї де фѣме, їар алдїї прїп каселе лор грѣтѣдїдї къ прѣвачї зѣл локѣл къ лѣкрѣмї, къчї ачѣшїа ле сар не пѣредї де фѣме?

Дорїнда пѣстрѣ дѣ интересѣл ѣменїїї ар фї: 1) ка сѣ се дїе пѣмаї кънї пѣапѣрат тревѣторї шї пѣмаї а зечеа парте дїп къдї се дїп; 2) Фїндѣкъ медїчїї шї патѣралїдїї аз ѣвсерват, къ ла кънї, лѣпї, вѣлпї, знеорї шї ла пїсїче тѣрѣвареа вїне маї вѣртѣс дїп пѣдѣдѣстѣлареа волѣзлѣї сексѣл, аша сѣ се дїе кънї де амѣндѣбѣ сексѣрїле дѣ пѣтѣр потрївїт; 3) Фїндѣкъ маї де мѣлтеорї есте грѣѣ а ѣсѣвї семпеле тѣрѣврїї де алѣе бѣле кънешїї, дѣдатѣ че зп къне се араѣтѣ волѣв, сѣ се пѣше фѣрѣ чеа маї пѣдїѣѣл дѣтѣрѣїере. 4) Сѣ пѣ пердем нїчї ѣдатѣ дїп ведере, къ медїчїна асѣпра тѣрѣвѣчѣнїї ла ѣменїї нїчї пѣлѣ асѣзї пѣ е афлатѣ сїгр \*\*), дѣ кът медїчїї аѣ маре ѣстепеалѣ къ вїндекареа; 5) Сѣ пѣ вѣредѣм къ къпеле тѣрѣват ѣв саре дїп калеа са дѣ лѣтѣрї ка сѣ мѣше; 6) Кѣ е аша пѣмїтѣ тѣрѣваре лїнїдїтѣ, чеа маї перїкѣлѣсѣ дїп тѣте, кънд пѣ о поцї кънѣше, дѣкът дакъ ешї мѣшкат, теаї перѣдѣт. (Дѣскрїереа тѣрѣвѣчѣнїї чїтеде о дѣ кърцї медїче маї не ларг.) Б.

## ПѢБЛІКАРЕ.

Граїѣл Роман томѣ ал Пѣлеа трекѣнд ченѣвѣра се еа сѣлѣт теаск, шї есте о

\*) Докъ шї Ped. Allg. Ztg. злїѣ ворѣї маї дѣзлѣзїї дѣ форма ачѣаста спре фаворѣл кънїлор. Нѣ не мїрѣм. —

\*\*) Методѣл лѣї Лалїа есе рѣѣ ла кале.

карте фѣрте фолосїтѣре пѣптрѣ д'апѣтѣ дѣвѣ-да ромѣнѣ лїмѣа зїгрѣаскъ; къ де фелїзрїте ковѣрѣвїрї: спре маї зшѣра депрїндере лѣкрат. Чеї че вор авѣ вое а шї о вѣдїга, ла прѣпѣмеранцїї ва фї прѣцѣл 30 кр. арцїат; — шї л вор депѣне кънд лї се ва да картеа. Сѣвскрїереа се ва потѣ фаче дѣ Арадѣ векїѣ ла лѣмїнацїї DD. профѣсорї Александрѣ Гавра — шї Гепадїе Попескъ, дѣ Темешѣра дѣ фаврїкѣ, ла реверендѣл domn Iľiev Стефан, дѣ Лѣгош ла D. дѣвѣдеторїѣ Ілїе Мїескъ, дѣ Лїпова ла D. дѣвѣдет. Іоан Хаѣег, дѣ Б. Комлош ла Днеалѣї Васїліе Петрескъ Бенїерѣл, дѣ Орадїа маре ла D. дѣв. Петрѣ де Мїклошї шї ла Редакцїїле дїп Блаж шї Брашовѣл Трансїлѣванїеї.

Асѣменеа пѣвлїкъ авторѣл шї зрѣтѣ-реле Манѣскрїсе:

1. Методѣл Едѣкацїеї векїлор, кареле къпрїнде дѣ сїне едѣкацїа еѣпїтенїлор, персїенїлор, грѣчїлор шї а романїлор; де знде че е вѣп шї фолосїторїѣ спре едѣкареа тїперїлор ромѣнїї кътрѣ пайнтареа нацїоналїтатеї есте авѣрасѣ.

2. Модѣл Едѣкѣрїї де акѣм, — кареле дѣвадѣ шї дѣдеамѣл не ромѣнїї кътрѣ сїмѣментѣл зѣлѣлї пайнтѣрїї нацїеї, арѣтѣнд към къ пѣвлїка сколастїкъ дѣвѣдѣаре маї фолосїторїѣ институтѣ е дѣкът прїѣвата едѣкацїе де касе.

3. Картеа сѣв тїлѣ: версѣрїле лѣї Бѣта, къ фелїзрїмї де кълѣтѣрїї поетїче патѣрале че дѣдеамѣл спре тресвїтате нацїоналѣ къ ѣвсервацїї де сїмѣмент ромѣнѣ; шї есте дѣдїкатѣ тѣтѣрор вїне дѣдѣлендїлор Domnїї сїсѣтематїчешїї дѣвѣдеторїї ромѣнїї дїп Ългарїа, ка зпор дѣвапѣрадїї лїтераторїї дѣтрѣ пайнтареа нацїоналїтатеї: прѣцѣл а орї кърїа 30 крї. арцї. — Ачѣстеа тѣстреле аша гѣтїте, фїнд ашїждереа трекѣте прїп ченѣсѣрѣ, — ачѣепѣтѣ зїѣа Domnїїлїї вѣлѣ, ка де лї с'ар пѣте афла вѣрѣл зѣлѣс нацїоналїст ромѣнѣ, кареле ар вїне вої аїчї ла Nr. 85 дѣ четате прїп скрїсѣре а се арѣта; д' знде шї валѣва їнформацие де крѣзѣт къмѣкъ зѣлї аша фѣкѣторїѣ де вїне ал нацїеї, пѣптрѣ къ ва депѣне спеселе тескѣрїеї, жѣмѣтате дїп провѣнтѣл кърцїлор і се револѣеазѣ, ѣвлегѣндѣсе не сїне авторѣл, къ дѣтрѣн тїмп де 10 лѣнї дѣпѣ тескѣрїе, ѣв пѣмаї капїталѣл; чї шї провѣнтѣл жѣмѣтате дїп кърцїї лї ва десервїї їарѣ зѣлѣл нацїонал дѣпайнтеа лѣмїї ромѣнїлор пѣмѣрїторїѣ лѣ ва фаче. Дат дѣ Бѣда дѣ 25. Априліе 1847.

Moici Bota.  
Авторѣ.

О трѣсѣрѣ маї пѣѣ, фѣрте солїдѣ шї дѣдѣмѣпатїкъ къ ковѣлїтїр шї къ magazin дѣдѣрѣлѣт се ва вїнде дѣ зїѣа дѣтѣїе а тѣрѣлѣлї де Брашов, дѣпайнтеа гвардїе ѣстѣшѣшїї. Дѣтреваре маї де апрѣне шї пѣлѣ атѣнчї се пѣте фаче ла капеланѣл зїгарѣ-лѣтеран D. Kopodi.